

анализируют ответы и реакции собеседника, сравнивают собственную лингвокультуру с иноязычной, устанавливают, что нравится или не нравится в культуре собеседника, выявляют общее и различия. Затем они проецируют иноязычную культуру на себя и отбирают приемлемые правила для общения в межкультурной ситуации.

Таким образом, обучающиеся развивают определенный культурный стиль поведения в коммуникативном пространстве, что содействует развитию межкультурной компетенции и воспитанию толерантности.

#### ЛИТЕРАТУРА:

1. Библер, В. С. Диалог культур и школа XXI / В. С. Библер // Школа диалога культур. Идеи. Опыт. Проблемы. – Кемерово, 1993. – 416 с.
2. Леонтьев, А. А. Психолингвистические единицы и порождения речевого высказывания / А. А. Леонтьев. – М. : Наука, 1999. – 307 с.
3. Методика межкультурного образования средствами русского языка как иностранного / А. Л. Бердичевский [и др.]; под. ред. проф. А. Л. Бердичевского. – М. : Русский язык: Курсы, 2011. – 184 с.
4. Писаренко, А. Н. Межкультурные тренинги в контексте межкультурной коммуникации. [Электронный ресурс] / А. Н. Писаренко. – Режим доступа: [https://revolution.allbest.ru/sociology/00869736\\_0.html#text](https://revolution.allbest.ru/sociology/00869736_0.html#text). – Дата доступа: 20.10.2018.
5. Турганбаева, В. П. Межкультурная компетенция в процессе обучения иностранным языкам. [Электронный ресурс] / В. П. Турганбаева. – Режим доступа: [http://www.rusnauka.com/14\\_KPSN\\_2016/Pedagogica/5\\_212254.doc.htm](http://www.rusnauka.com/14_KPSN_2016/Pedagogica/5_212254.doc.htm). – Дата доступа: 15.10.2018.
6. Фурманова, В. П. Межкультурная коммуникация в теории и практике преподавания иностранных языков в вузе / В. П. Фурманова. – Саранск, 2009. – 164 с.
7. Черняк, Н. В. Межкультурная компетенция: история исследования, определение, модели и методы контроля / Н. В. Черняк. – М. : ФЛИНТА, 2016. – 265 с.

### **ВЫВУЧЭННЕ СЛОВАЎТВАРЭННЯ ПРЫ ВЫКЛАДАННІ ДЫСЦЫПЛІНЫ «БЕЛАРУСКАЯ МОВА (ПРАФЕСІЙНАЯ ЛЕКСІКА)»**

УА «Беларуская дзяржаўная сельскагаспадарчая акадэмія»  
Кафедра лінгвістычных дысцыплін  
**Селібірава Л.У.**

Сярод тэм практычных заняткаў па дысцыпліне «Беларуская мова (прафесійная лексіка)» пэўнае месца належыць словаўтварэнню. Пры вывучэнні словаўтварэння вялікую цікавасць у студэнтаў выклікаюць заданні на

вызначэнне марфемнай структуры слоў, на вылучэнне ў складзе лексічных адзінак унікальных марфем. Пад унікальнымі марфемамі, ці уніфікамі, мы разумеем марфемы, якія вычляняюцца толькі ў адным слове (і яго вытворных) і не паўтараюцца ў іншых лексемах. Такія марфемы называюцца абсалютна ўнікальнымі. Намі выяўлена і прааналізавана больш за 80 абсалютна ўнікальных суфіксаў і прэфіксаў, што вылучаюцца ў складзе спрадвечна беларускіх і запазычаных слоў, агульнаўжывальных слоў і слоў абмежаванага ўжытку. Прывядзём некаторыя прыклады.

1. Суфікс **-addз-я** ў назоўніку *папаaddзjá*. Назоўнік *папаaddзjá* ('жонка папа' [4, Т. 4, с. 9]) у сучаснай беларускай мове з'яўляецца *размоўным*. Словазапазычана ў старажытнарускую эпоху з грэчаскай мовы, дзе *paradia* 'жонка папа' – суфіксальнае вытворнае ад *paras*– 'поп' [5, с. 354]. У «Словаўтваральным слоўніку беларускай мовы» таксама падаецца суфіксальнае ўтварэнне назоўніка і выдзяляецца суфіксальная марфема **-addз-я** [2, с. 237], якая абазначае асобу жаночага полу, названую матывавальным назоўнікам. У сучаснай беларускай мове ёсць іншыя паўтаральныя суфіксы з аналагічным дэрывацыйным значэннем, напрыклад, *-ix-а* (*-ых-а*) (дóктар-*ых-а* (*разм.*), кавал-*ix-а* (*разм.*)). Суфікс **-addз-я** вылучаецца толькі ў назоўніку *папаaddзjá*– таму адносіцца да ўнікальных марфем.

2. Суфікс **-альён** у назоўніку *паштальён*. У «Глумачальным слоўніку беларускай мовы» назоўнік *паштальён* мае наступнае лексічнае значэнне: 'паштовы служачы, які разносіць карэспандэнцыю адрасатам' [4, Т. 4, с. 147]. Лексічная адзінка запазычана ў пачатку XVIII ст. з нямецкай мовы, дзе *Postillon* праз французскае *postillon* узыходзіць да італьянскага *postiglione*, вытворнага ад *posta*[5, с. 359]. Слова ўтворана ад назоўніка *póшта* пры дапамозе суфікса **-альён** [2, с. 247], што абазначае прадмет, асобу па характэрнай прадметнай прымеце – месцы дзейнасці, якое называецца матывавальным назоўнікам. У сучаснай беларускай мове аналагічнае словаўтваральнае значэнне маюць іншыя паўтаральныя суфіксы, напрыклад, *-ёр* (вахц-*ёр*, шахц-*ёр*). Суфікс **-альён** вычляняецца толькі ў назоўніку *паштальён* і не паўтараецца ў іншых словах– таму з'яўляецца ўнікальным афіксам.

3. Суфікс **-бін-ы** ў назоўніку *хрэсьбiны*. У «Глумачальным слоўніку беларускай мовы» назоўнік *хрэсьбiны* выступае ў значэнні 'тое, што і хрысціны (хрысціянскі абрад хрышчэння, а таксама пачастунак пасля хрышчэння)' [4, Т. 5, кн. 2, с. 218, 219]. Слова ўтворана ад дзеяслова *хрысціць* пры дапамозе суфікса **-бін-ы** (адбылося выпадзенне *ц'* перад *б'*) [2, с. 389] са значэннем адцягненага дзеяння. Паколькі суфікс **-бін-ы** выдзяляецца толькі ў назоўніку *хрэсьбiны* (параўн.: абдiм-к-i, дажbиn-к-и, напáд-к-и), то яго варта адносіць да ўнікальных марфем.

4. Суфікс **-вар-а** ў назоўніку *дзетварá*. Назоўнік *дзетварá* ў сучаснай беларускай мове ўжываецца з паметай 'размоўнае' і мае наступнае лексічнае значэнне: 'дзеці' [4, Т. 2, с. 170]. Семантычна і фармальна лексічная адзінка ўтворана ад назоўніка *дзéцi* пры дапамозе суфікса **-вар-а** са зборным значэннем сукупнасці асоб, названых утваральным словам. Аналагічнае словаўтваральнае значэнне маюць іншыя суфіксальныя марфемы, якія паўтараюцца ў розных

словах, напрыклад, суфікс *-в-а* (брат-в-а́ (разм.), дзят-в-а́ (разм.)). Суфікс *-вар-а* адзінкавы, непаўтаральны – таму лічыцца ўнікальным афіксам.

5. Суфікс *-елиц-а* ў назоўніку *мяцэліца*. У «Тлумачальным слоўніку беларускай мовы» назоўнік *мяцэліца* мае наступнае лексічнае значэнне: ‘1) снежная бура, завея; 2) народны танец, які выконваецца ў хуткім тэмпе з частымі зменамі фігур і паваротамі’ [4, Т. 3, с. 195]. Лексічная адзінка ўтворана ад дзеяслова *мэсці* пры дапамозе суфікса *-елиц-а* [2, с. 194]. Суфікс *-иц-а* ў назоўніку не выдзяляецца, паколькі слова *метэль* рускае, у слоўніках сучаснай беларускай літаратурнай мовы не фіксуецца. Суфіксальная марфема *-елиц-а* абазначае працэс дзеяння. Пры параўнанні з іншымі паўтаральнымі суфіксамі з такім жа словаўтваральным значэннем (вараж-б-а́, страль-б-а́, разь-б-а́) вынікае наступнае: суфікс-*елиц-а* вылучаецца толькі ў назоўніку *мяцэліца* – таму адносіцца да ўнікальных марфем.

6. Суфікс *-мерыј-я* ў назоўніку *жандармэрыя*. У сучаснай беларускай мове назоўнік *жандармэрыя* абазначае ‘асобае паліцэйскае войска ў буржуазных краінах для палітычнай аховы і вышуку, для барацьбы з рэвалюцыйным рухам’ [4, Т. 2, с. 250]. Слова запазычана з французскай мовы (*gendarmarie* [4, Т. 2, с. 250]) і семантычна і фармальна матывуецца назоўнікам *жандар*. Суфікс *-мерыј-я*, што выдзяляецца ў слове, мае зборнае значэнне. У сучаснай беларускай мове такое ж словаўтваральнае значэнне маюць іншыя суфіксы, напрыклад, *-ыј-я* (арыстакрат-*ыј-я*, інжынер-*ыј-я*), які паўтараецца ў словах. Суфіксальная марфема *-мерыј-я* адзінкавая, непаўтаральная – таму лічыцца ўнікальнай.

7. Суфікс *-нда* ў прыслоўі *трэмаланда*. Прыслоўе *трэмаланда* (італьянскае *tremolando*) мае наступнае лексічнае значэнне: ‘муз. выкананне трэмала (муз. хуткае паўтарэнне аднаго гуку, а таксама чаргаванне некалькі не суседніх гукаў асобна або ў акордах)’ [3, Т. 2, с. 487]. Як бачым, семантычна і фармальна слова ўтворана ад *нескланяльнага* назоўніка *трэмала* пры дапамозе суфікса *-нда*, што мае значэнне спосабу дзеяння або самога дзеяння, якое характарызуецца тым, што названа матывавальным назоўнікам. У адрозненне ад іншых паўтаральных суфіксальных марфем з аналагічным дэрывацыйным значэннем (*сіл-кóm* (разм.), *круж-кóm* (разм.)) суфікс *-нда* лічыцца ўнікальнай марфемай з прычыны непаўтаральнасці ў іншых лексічных адзінках.

8. Суфікс *-олькав-ы* ў прыметніку *аднолькавы*. Прыметнік *аднолькавы* (‘такі, які нічым не адрозніваецца ад іншых, такі самы // які нікольні не змяніўся; такі, як заўсёды’ [4, Т. 1, с. 162]) утвораны ад лічэбніка *адзін* пры дапамозе суфікса *-олькав-ы* [1, с. 21], што абазначае колькасную прымету, названую ўтваральным словам. Такое ж словаўтваральнае значэнне ў сучаснай беларускай мове маюць іншыя паўтаральныя суфіксальныя марфемы, напрыклад, суфікс *-аяк-і* (дв-*аяк-і*, тр-*аяк-і*). Суфікс *-олькав-ы* вычляняецца толькі ў прыметніку *аднолькавы* – адпаведна адносіцца да ўнікальных афіксальных марфем.

9. Прэфікс *ал-*у назоўніку *алхімія*. У сучаснай беларускай мове назоўнік *алхімія* мае наступнае лексічнае значэнне: ‘сярэдневяковае містычнае вучэнне, якое папярэднічала навуковай хіміі і было накіравана на адшуканне

«філасофскага каменя» як цудадзейнага сродку для лячэння ўсіх хвароб, для ператварэння простых металаў у золата і пад.» [4, Т. 1, с. 225]. Слова запазычана з сярэднявечнай мовы – *alchemia* і ўзыходзіць да арабскага *alkimijā* [3, Т. 1, с. 65]. Як бачым, семантычна і фармальна лексема ўтворана ад назоўніка *хімія* пры дапамозе прэфікса *ал-*, які абазначае папярэдняе да таго, што названа матывавальным словам. Такое ж словаўтваральнае значэнне маюць іншыя паўтаральныя прэфіксальныя марфемы, напрыклад, прэфікс *перад-*(*перад-гісторыя*, *перад-пачатак*). Прэфікс *ал-*вылучаецца толькі ў назоўніку *алхімія* – таму адносіцца да ліку ўнікальных марфем.

10. Прэфікс *эри-*у назоўніку *эригэраг*. У сучаснай беларускай мове назоўнік *эригэраг* мае наступнае лексічнае значэнне: ‘тытул членаў былой аўстрыйскай імператарскай фаміліі // асоба, якая мела гэты тытул’ [4, Т. 5, кн. 2, с. 474]. Слова паходзіць ад нямецкага *Erzherzog* [4, Т. 5, кн. 2, с. 474] і семантычна і фармальна ўтвараецца ад назоўніка *гэраг* пры дапамозе прэфікса *эри-*, які ўказвае на старшынства па званні, што называецца матывавальным словам. Паколькі марфема выдзяляецца толькі ў назоўніку *эригэраг* (параўн.: *архі-епіскап*, *архі-пастыр*), то яна адносіцца да ўнікальных марфем.

#### ЛІТАРАТУРА:

1. Аўласевіч, М. А. Словаўтваральны слоўнік беларускай мовы : частка першая (А–К) / М. А. Аўласевіч, Т. І. Якубовіч. – Магілёў : МДУ імя А. А. Куляшова, 2002. – 242 с.
2. Бардовіч, А. М. Словаўтваральны слоўнік беларускай мовы / А. М. Бардовіч, М. М. Круталевіч, А. А. Лукашанец. – Мінск : Беларус. навука, 2000. – 413 с.
3. Булыка, А. М. Слоўнік іншамовных слоў : у 2 т. / А. М. Булыка. – Мінск : Беларуская Энцыклапедыя, 1999. – 2 т.
4. Атраховіч, К. К. Тлумачальны слоўнік беларускай мовы : у 5 т., 6 кн./ пад агульнай рэд. К. К. Атраховіча (Кандрата Крапівы). – Мінск : БелСЭ, 1977–1984. – 5 т., 6 кн.
5. Шанский, Н. М. Краткий этимологический словарь русского языка / Н. М. Шанский ; под ред. С. Г. Бархударова. – 3-е изд., испр. и доп. – М. : Просвещение, 1975. – 543 с.

## СІСТЭМА ПЕРСНАЖАЎ, ГЕРОІ І ВОБРАЗЫ ПРЫ АНАЛІЗЕ ЛІТАРАТУРНАГА ТВОРА ВУЧНЯМІ І СТУПЕНІ АГУЛЬНАЙ СЯРЭДНЯЙ АДУКАЦЫІ

УА «Гродзенскі дзяржаўны ўніверсітэт імя Янкі Купалы»  
Кафедра прыродазнаўчых і лінгвістычных дысцыплін і методык іх выкладання  
**Селятыцкая А.А.**

Працэс навучання ў школе ўключае не толькі засваенне складанай сістэмы ведаў, станаўленне многіх навучальных і інтэлектуальных навыкаў, але